

## Aus der Gemeinderatssitzung am 15.03.2007

### **Beratung zur Erweiterung des Hortangebotes**

Auf Grund des starken Jahrganges in der kommenden 1. Klasse ist ab September eine Erweiterung der Hortplätze von 70 auf 76 notwendig. Die vorhandenen, im Jahre 2005 neu geschaffenen Gruppenräume sind auch für die geplante Kapazitätserhöhung ausreichend. Dagegen sind in der Garderobe umfangreiche Veränderungen erforderlich. Für die Erledigung der Hausaufgaben stehen den Kindern ausreichend Räumlichkeiten zur Verfügung. Der neu geschaffene Hortspielplatz wird im April fertig gestellt und bietet somit ideale Bedingungen für die Freizeitbeschäftigung.

### **Beratung und Beschlussfassung zur Bauanfrage des TSV Herwigsdorf 1891 e.V.**

Der Turn- und Sportverein Herwigsdorf 1891 e.V. hat eine Anfrage auf Errichtung einer Unterstell- und Versorgungsmöglichkeit auf dem Sportplatz gestellt. Auf Grund von Sicherheitsproblemen während der Fußballspiele ist eine Veränderung des Zuschauerbereiches dringend erforderlich. Vorgeschlagen wird eine carportähnliche Konstruktion (4 x 10 m) mit einem integrierten Versorgungsraum auf der Ostseite des Platzes. Den Schiedsrichtern und Trainern bleibt somit die Straßenseite des Platzes vorbehalten. Der Eingang mit Parkmöglichkeiten für die Zuschauer könnte dann über den Mittelhof erfolgen. Die Kosten belaufen sich auf ca. 7-8 T€ zzgl. Eigenleistungen des TSV. Vereinsmitglied Boris Lorenz bekräftigt die Notwendigkeit des Vorhabens und bittet die Gemeinderäte um die nötige Unterstützung. Nach eingehender Beratung beschließt der Gemeinderat, dem Vorhaben des TSV Herwigsdorf 1891 e.V. zur Errichtung eines Carports auf dem Sportplatzgelände grundsätzlich zuzustimmen. Nach Einholen der Baugenehmigung wird über die Höhe der finanziellen Beteiligung der Gemeinde entschieden.

### **Information zum Arbeitsstand „Integriertes Ländliches Entwicklungskonzept“ (ILEK)**

Am 11. April findet die öffentliche Auftaktveranstaltung zum geplanten Integrierten Ländlichen Entwicklungskonzept „Zentrale Oberlausitz“ in Lawalde statt. Hier sollen die bisherigen Aktionen und Entwicklungen der Gemeinden sowie eine Vorschau auf das geplante Konzept vorgestellt werden. Zu dieser Veranstaltung sind neben den in der Region ansässigen Behörden auch alle interessierten Bürger ganz herzlich eingeladen.

### **Allgemeines**

In unserem Kinderhort „Gernegroß“ werden die Kinder mit einem von der Gemeinde finanziell

gestützten Mittagessen versorgt. Eine Schulspeisung für andere Kinder kann in der Schule nicht angeboten werden. Um aber auch diesen Kindern unserer Gemeinde ein günstiges Mittagessen anzubieten, entschied der Gemeinderat, dass ab sofort die Möglichkeit hierfür im Deutschen Haus besteht.

## **Veranstaltung**

⇒ Die nächste **Gemeinderatssitzung** findet am **Donnerstag, dem 19.04.2007 um 19:30 Uhr** im Feuerwehrdepot OT Bischdorf statt.

### Tagesordnung:

- Beratung und Beschlussfassung zum Prüfbericht und zur Feststellung der Jahresrechnung 2005

## **Bekanntmachungen**

### ⇒ **Traditionelles Hexenfeuer am 30.04.2007**

Anträge für das Abbrennen von offenen Feuern sind bis spätestens 12.04.2007 bei der Gemeindeverwaltung einzureichen. Für die Erteilung der Erlaubnis wird eine Gebühr in Höhe von 10,00 € erhoben.

⇒ Die kostenlose **Annahme von sperrigen Grünabfällen (Baumverschnitt)** erfolgt an der Deponie am Stadtweg im OT Herwigsdorf am **Samstag, dem 28.04.2007** in der Zeit von 14:00 bis 16:00 Uhr.

Das **Feuer im OT Bischdorf** findet am alten Sportplatz statt. Die Annahme von Baumverschnitt dafür erfolgt am 28.04.07 von 14:00 bis 16:00 Uhr.

### ⇒ **Sirenenprobelauf**

OT Herwigsdorf und OT Bischdorf:  
**jeden Mittwoch, 15.00 Uhr**

### ⇒ **Termine Abfallentsorgung**

**Gelbe Tonne:** Donnerstag, 26. April 2007

## Einladung

Die nächste Vollversammlung der

### **Jagdgenossenschaft Herwigsdorf**

findet am

**Donnerstag, dem 12.04.2007, 19:00 Uhr**  
**in der Gaststätte „Einkehrhaus“**

statt.

### Tagesordnung:

1. Rechenschaftsbericht des Vorstandes
2. Kassenbericht
3. Ergebnis Kassenprüfung
4. Beschluss über Entlastung Jagdvorstand
5. Beschluss zum Haushaltsplan 2007/2008
6. Bericht der Jagdpächter
7. Verschiedenes

gez. Kuche  
Jagdvorsteher

Einladung zur  
**1. Öffentlichen Informationsveranstaltung**  
Integriertes Ländliches Entwicklungskonzept (ILEK) „Zentrale Oberlausitz“

Ende des vergangenen Jahres haben sich 12 Städte und Gemeinden der Landkreise Bautzen und Löbau-Zittau zusammengeschlossen, um als Region „Zentrale Oberlausitz“ ein gemeinsames Entwicklungskonzept zu erarbeiten. In diesem Konzept geht es um die Zusammenführung, Koordinierung und Weiterführung der bisher auf verschiedenen Fachgebieten erarbeiteten Planungen, wie z.B. Tourismuskonzepte, Infrastrukturkonzepte, Dorfentwicklungsplanungen, Agrarstrukturelle Entwicklungsplanungen.

Diese so genannte Gebietskulisse „Zentrale Oberlausitz“ wird gebildet aus den Städten und Gemeinden Beiersdorf, Cunewalde, Dürrhennersdorf, Friedersdorf, Großschweidnitz, Lawalde, Löbau, Neusalza-Spremberg, Niedercunnersdorf, Oppach, Rosenbach und Schönbach.

Das Ziel des Konzeptes besteht im wesentlichen darin, vorhandene Planungen, Entwicklungen und Ideen sowie vorhandene Einrichtungen z.B. im Bereich der sozialen und technischen Infrastruktur, der Wirtschaft und der Bildung besser aufeinander abzustimmen und gemeinsam konkrete Projekte und Ideen für die gesamte Region zu entwickeln. Hintergrund ist unter anderem die von 2007 – 2013 geltende neue Förderrichtlinie der EU für die Entwicklung des Ländlichen Raumes.

Wir möchten hiermit alle interessierten Bürger unserer Gemeinde zu einer ersten öffentlichen Informationsveranstaltung zu diesem Thema

**am Mittwoch, dem 11. April 2007 um 19.00 Uhr  
in den Kretschan Lawalde**

einladen. In der Veranstaltung soll es vor allem um folgende Fragen gehen:

- Welcher Arbeitsstand ist im Rahmen des ILEK bisher erreicht worden?
- Welche Chancen und Potentiale hat unsere Region?
- Wie präsentiert sich die „Zentrale Oberlausitz“ zukünftig im Internet?
- Wie können sich Privatpersonen, z.B. Unternehmer, Vereine, interessierte Bürger, in den Entwicklungsprozess einbringen?
- Wie sehen die zukünftigen Möglichkeiten finanzieller Förderung im Ländlichen Raum aus?

Zu der Veranstaltung sind auch Vertreter des Sächsischen Ministeriums für Umwelt und Landwirtschaft, des Staatlichen Amtes für Ländliche Entwicklung Kamenz, der Landratsämter Löbau-Zittau und Bautzen, der Industrie- und Handelskammer, des Amtes für Landwirtschaft sowie der Agentur für Arbeit eingeladen.

*Die Bürgermeister der „Zentralen Oberlausitz“*

***Aus dem Leben der Grundschule***

*Freudig begrüßten unsere Schüler den Beginn des Frühlings und freuen sich nun auf schöne erlebnisreiche warme, sonnige Tage.*

*Unsere 1. Klasse konnte im März ihr frisch renoviertes Klassenzimmer in Besitz nehmen. Ganz besonders schön sind der neue Fußboden, die Rollos und die tollen freundlichen Farben. Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen bedanken, die an dem Klassenzimmer mitgearbeitet haben!*

*Zu unserem Schulfest am 01.06.07 wollen wir auch alle Klassenzimmer zur Besichtigung öffnen.*

*Auch auf sportlichem Gebiet stand wieder ein Höhepunkt an, diesmal das Turnier „Ball über das Netz“ für die Klasse 3. Trotz eines unglücklichen Loses bei der Turniereinteilung erkämpften sich die Kinder einen guten 5. Platz und zeigten dabei Einsatzbereitschaft, Kampfeswillen und Ehrgeiz.*

*Für die Lehrer und die Schulleitung hat die Planung des neuen Schuljahres schon begonnen. Die Schüler der 2. Klasse proben bereits am Programm für die Schuleinführung.*

*Der erste Elternabend für unsere Schulanfänger findet am 18.06.07 statt. Die Eltern erhalten jedoch noch eine persönliche Einladung.*

---

**1. Haushaltssatzung des AZV Löbau-Nord für das Geschäftsjahr 2007****§ 1**

Der Haushalt wird festgesetzt mit Einnahmen und Ausgaben i.H.v.:

im Erfolgsplan

Erlöse	(Pos. 1 bis 4 + 11)	3.468,2 T€
Aufwendungen	(Pos. 5 bis 8 + 13 + 19)	3.453,6 T€
Überschuss	(Pos. 20)	14,6 T€

im Vermögensplan (Einnahmen und Ausgaben) 2.044,6T€

und dem Gesamtbetrag der vorgegebenen Kreditaufnahmen  
für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen  
(Kreditermächtigung) von 0,00 T€**§ 2**Der Höchstbetrag der Kassenkredite, die zur rechtzeitigen Leistung  
von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, wird festgesetzt auf 693,6 T€**§ 3**

Es werden keine Betriebskostenumlagen erhoben.

Beschlossen in der Verbandsversammlung vom 25.01.2007 mit Beschluss Nr. 02/2007.

Löbau, ausgefertigt am 22.03.2007

Roland Höhne  
Verbandsvorsitzender des  
AZV Löbau-Nord

Siegel des AZV Löbau-Nord

---

**Bekanntmachung der Haushaltssatzung**

Aufgrund von § 58 Abs. 1 SächsKomZG (Sächsisches Gesetz über kommunale Zusammenarbeit) in Verbindung mit § 74 der SächsGemO (Sächsische Gemeindeordnung) hat die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Löbau-Nord in ihrer Sitzung am 25.01.2007 mit Beschluss-Nr.: 02/2007 die Haushaltssatzung für das Geschäftsjahr 2007 mit 9 Ja-Stimmen, von insgesamt 10 möglichen und davon 9 anwesenden, beschlossen.

Die Haushaltssatzung 2007 mit dem dazugehörigen Wirtschaftsplan des Abwasserzweckverbandes Löbau-Nord wurde dem Kommunal- und Rechtsamt des Landkreises Löbau-Zittau mit Datum vom 26.01.2007 vorgelegt.

Mit Bescheid des Landratsamtes Löbau-Zittau vom 19.03.2007 wurde mitgeteilt, dass das Rechtssetzungsverfahren keine Mängel aufweist, die zur Nichtigkeit der Beschlussfassung führen würden. Weiterhin wird festgestellt, dass die beschlossene Haushaltssatzung keine genehmigungspflichtigen Teile enthalte.

Dem Abwasserzweckverband Löbau-Nord wird eine geordnete Haushaltswirtschaft bescheinigt.

Die Auslage der vorstehende Haushaltssatzung 2007 mit dem dazugehörigen Wirtschaftsplan erfolgt nach dieser Veröffentlichung in der Zeit vom 10.04.-16.04.2007 in der Geschäftsstelle des AZV Löbau-Nord, bei der Stadtwerke Löbau GmbH, Georgewitzer Straße 54 in 02708 Löbau zu den Öffnungszeiten Montag, Mittwoch und Donnerstag von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Dienstag von 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr und Freitag von 7.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

**Hinweis:**

Eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO beim Erlass der Satzung, kann nur innerhalb eines Jahres nach dieser Bekanntmachung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich dem Zweckverband geltend gemacht werden. Nach Ablauf dieser Frist gilt die Satzung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn Vorschriften über die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Öffentliche Einsichtnahme in die Haushaltssatzung und den Wirtschaftsplan für das Geschäftsjahr 2007 ist an 7 Werktagen nach dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung in der Geschäftsstelle des AZV Löbau-Nord, bei der Stadtwerke Löbau GmbH, Georgewitzer Straße 54 in 02708 Löbau zu den Öffnungszeiten Montag, Mittwoch und Donnerstag von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Dienstag von 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr und Freitag von 7.00 Uhr bis 12.00 Uhr möglich.

Löbau, am 22.03.2007

Roland Höhne  
Verbandsvorsitzender des  
AZV Löbau-Nord

Siegel des AZV Löbau-Nord



Teilnehmer am Verfahren sind alle Eigentümer von Grundstücken und Erbbauberechtigten im Verfahrensgebiet.

Jeder Teilnehmer hat eine Stimme, wobei gemeinschaftliche Eigentümer als ein Teilnehmer gelten. Einigen sich gemeinschaftliche Eigentümer nicht über die Stimmabgabe, sind sie von der Wahl ausgeschlossen. Die Vertretung durch Bevollmächtigte, die nicht selbst Teilnehmer sein müssen, ist zulässig. Bevollmächtigte haben sich in der Versammlung durch eine schriftliche Vollmacht auszuweisen, bei der die Unterschrift des Vollmachtgebers öffentlich oder amtlich beglaubigt sein muss. Die Beglaubigung erteilt die Gemeinde gebührenfrei. Jeder anwesende Wahlberechtigte, sei er Teilnehmer, Bevollmächtigter oder gesetzlicher Vertreter, hat nur eine Stimme, auch wenn er mehrere Teilnehmer vertritt. Er kann insgesamt 6 Personen als Mitglieder und Stellvertreter in den Vorstand wählen.

Teilnehmer, die bei der Wahl abwesend sind und nicht vertreten werden, können ihre Stimme nachträglich nicht mehr geltend machen. Kommt die Wahl im Termin nicht zustande und verspricht ein neuer Wahltermin keinen Erfolg, so kann das Staatliche Amt für Ländliche Entwicklung Kamenz Mitglieder des Vorstandes nach Anhörung der landwirtschaftlichen Berufsvertretung bestellen.

## Öffentliche Bekanntmachung

Ländliche Neuordnung „B 178 - Kittlitz“  
VKZLNO 101021

Landkreise: Löbau – Zittau, Bautzen  
Gemeinde(n): Löbau, Weifenberg, Hochkirch, Strahwalde  
Gemarkung(e)n: Eiserode, Unwürde mit Laucha, Wohla, Krappe, Kittlitz, Carlsbrunn, Glossen, Zschorna, Spittel, Trauschwitz, Nostitz, Breitendorf, Lautitz, Oberstrahwalde

Ladung

### zur Wahl des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft

im Ländlichen Neuordnungsverfahren „B 178 – Kittlitz“

Die beteiligten Grundstückseigentümer und die ihnen gleichgestellten Erbbauberechtigten werden hiermit gemäß § 21 Abs. 2 FlurbG zur Wahl des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft „B 178 – Kittlitz“ geladen.

Diese findet am

**Mittwoch, dem 18. April 2007 um 18.00 Uhr**  
in der Turnhalle des SV Horken e.V.  
Horken 2 in 02708 Löbau OT Kittlitz

statt.

Tagesordnung: I. Erläuterung der Aufgaben des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft und der Grundsätze des Wahlverfahrens  
II. Wahl des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft  
III. Allgemeine Aussprache

Der Vorstand führt die Geschäfte der Teilnehmergeinschaft. Er soll das volle Vertrauen der Teilnehmer besitzen. Wünschenswert ist deshalb, dass sich möglichst viele Teilnehmer an der Wahl des Vorstandes beteiligen. Das Amt für Ländliche Entwicklung Kamenz hat die Zahl der zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und deren Stellvertreter auf je 6 festgesetzt.

Kamenz, den 28.02.2007



*b. Wittig*  
Abteilungsleiter

Anlage  
Gebietsübersichtskarte

# GEBURTSTAGSJUBILARE

*Wir gratulieren allen Jubilaren recht herzlich und wünschen ihnen alles Gute,  
Gesundheit und Wohlergehen.*

## OT Bischdorf

am 02.04.	Frau Katharina Konsolke	zum 75. Geburtstag
am 03.04.	Frau Jutta Köckritz	zum 72. Geburtstag
am 03.04.	Frau Lotte-Lore Herold	zum 70. Geburtstag
am 05.04.	Herr Manfred Flammiger	zum 70. Geburtstag
am 19.04.	Herr Wolfgang Auersch	zum 77. Geburtstag
am 19.04.	Frau Helga Gawantka	zum 71. Geburtstag
am 23.04.	Frau Waltraud Auersch	zum 75. Geburtstag
am 27.04.	Herr Gotthard Haase	zum 79. Geburtstag

## OT Herwigsdorf

am 03.04.	Herr Friedrich Mutscher	zum 81. Geburtstag
am 04.04.	Frau Ruth Richter	zum 77. Geburtstag
am 05.04.	Frau Liddi Schnitter	zum 79. Geburtstag
am 08.04.	Herr Heinz Schöne	zum 76. Geburtstag
am 15.04.	Frau Gertrud Richter	zum 81. Geburtstag
am 20.04.	Frau Ruth Bendel	zum 77. Geburtstag
am 21.04.	Frau Dorothea Kuche	zum 74. Geburtstag
am 22.04.	Frau Hanna Richter	zum 84. Geburtstag
am 22.04.	Herr Reinhold Dotschko	zum 70. Geburtstag
am 23.04.	Herr Günter Katscher	zum 72. Geburtstag
am 25.04.	Herr Günther Schäfer	zum 73. Geburtstag
am 27.04.	Frau Berta Schöne	zum 79. Geburtstag
am 27.04.	Herr Hannes Fiedler	zum 71. Geburtstag

## Statistisches Landesamt des Freistaates Sachsen

### Pressemitteilung

#### Haushaltsbefragung – Mikrozensus 2007

Wie in jedem Jahr werden auch 2007 im Freistaat Sachsen wie im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus und die EU-Arbeitskräftestichprobe durchgeführt.

Der Mikrozensus („kleine Volkszählung“) ist eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung, bei der ein Prozent der sächsischen Haushalte (rund 20 000 Haushalte) zu Themen wie Haushaltsstruktur, Erwerbstätigkeit, Arbeitssuche, Besuch von Schule oder Hochschule, Quellen des Lebensunterhalts usw. befragt werden.

Mit der seit 2005 stattfindenden unterjährigen (wöchentlichen) Befragung der Haushalte können Veränderungen der wirtschaftlichen und sozialen Verhältnisse schneller festgestellt werden. Insgesamt trägt der Übergang zur Unterjährigkeit der Erhebung einem zunehmenden Bedarf aus Politik, Verwaltung und Wissenschaft nach immer aktuelleren Daten adäquat Rechnung. Des Weiteren wird der Forderung der Europäischen Union nach international vergleichbaren Arbeitsmarktdaten (ILO-Erwerbslosenzahlen) entsprochen.

Die Auswahl der rund 20 000 zu befragenden Haushalte in Sachsen erfolgt nach den Regeln eines objektiven mathematischen Zufallsverfahrens. Dabei werden nicht Personen, sondern Wohnungen ausgewählt. Die darin lebenden Haushalte werden dann in vier aufeinander folgenden Jahren befragt.

Die Haushalte können zwischen der zeitsparenden Befragung durch die Erhebungsbeauftragten und einer schriftlichen Auskunftserteilung direkt an das Statistische Landesamt wählen.

Die Erhebungsbeauftragten des Statistischen Landesamtes können sich mit einem Sonderausweis legitimieren. Sie werden durch eine intensive Schulung auf ihre Aufgabe vorbereitet. Die Erhebungsbeauftragten sind zur Geheimhaltung aller ihnen bekannt werdenden Informationen verpflichtet. Alle erfragten Daten werden ausschließlich für statistische Zwecke verwendet.

Bei Fragen z.B. zur Auskunftspflicht oder zum Datenschutz steht beim Statistischen Landesamt des Freistaates Sachsen Frau Ina Helbig, Telefon 03578 33-2140 zur Verfügung.

Die Ergebnisse der Erhebungsjahre 2005 und 2006 sind im Statistischen Landesamt verfügbar und werden gegenwärtig veröffentlicht.

## Freiwillige Feuerwehr Rosenbach

### Ortsfeuerwehr Bischdorf

**Freitag, 13.04.07** Gefährliche Stoffe u. Güter  
**20:00 Uhr im Depot** Gefahren a.d. Einsatzstelle

### Ortsfeuerwehr Herwigsdorf

**Freitag, 13.04.07**  
**19:00 Uhr im Depot** Erste-Hilfe-Training

### Jugendfeuerwehr

**Freitag, 20.04.07** Wasserförderung  
**17:00 Uhr Bischdorf**

Verantwortlich für den amtlichen Teil des Mitteilungsblattes:  
R. Höhne, Bürgermeister

Gemeindeverwaltung Rosenbach, Steinbergstraße 1  
02708 Rosenbach

Tel.: 0 35 85 / 83 27 03 Fax: 0 35 85 / 86 25 24

e-mail: [info@gemeinde-rosenbach.de](mailto:info@gemeinde-rosenbach.de)

Homepage: [www.gemeinde-rosenbach.de](http://www.gemeinde-rosenbach.de)

### **Öffnungszeiten:** OT Herwigsdorf

Dienstag 9.00 – 11.30 Uhr / 13.00 – 18.00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde 14.00 – 18.00 Uhr

Donnerstag 9.00 – 11.30 Uhr / 13.00 – 14.00 Uhr

### OT Bischdorf

Donnerstag 14.15 – 17.00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde 14.15 – 17.00 Uhr

## Medizinische Mitteilungen

⇒ **Die Physiotherapie Rabe teilt mit:**

In der Woche nach Ostern haben wir folgende  
Öffnungszeiten:

**Di, 10.04.** 14<sup>30</sup> – 18<sup>00</sup> Uhr

**Mi, 11.04.** 7<sup>00</sup> – 11<sup>00</sup> Uhr

15<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> Uhr

**Do, 12.04.** 7<sup>00</sup> – 11<sup>00</sup> Uhr

15<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> Uhr

**Fr, 13.04.** 7<sup>00</sup> – 12<sup>00</sup> Uhr

A. Rabe

⇒ **Zahnarztpraxis Falkenberg**

**Tel.: 0 35 85 / 40 05 38**

- am Donnerstag, dem 05.04.2007 veränderte Sprechzeit: 17:00 Uhr Sprechstundenschluss
  - am Freitag, dem 13.04.07 und am Mittwoch, dem 18.04.07 keine Sprechstunde
- Schmerzpatienten möchten sich bitte vorher telefonisch melden.

Dipl.-Stomat B. Falkenberg

### **Kater entlaufen** am 18.03.07

graues Fell, weiße Pfoten und weißer Latz  
Hört auf den Namen Freddy.

Erbitten Nachricht an:

**Fam. Hiebner** Löbauer Straße 16  
(Galgenberg) Tel.: 86 09 36

## TSV Herwigsdorf 1891 e.V.

### Abteilung Fußball – Ansetzungen im April

#### **Kreisliga – Herren:**

14.04.2007 13:00 Uhr

Oppach - Herwigsdorf

21.04.2007 15:00 Uhr

Herwigsdorf – Lawalde

28.04.2007 15:00 Uhr

Herwigsdorf – Neusalza-Spremberg

#### **2. Kreisklasse – Herren:**

14.04.2007 15:00 Uhr

Kemnitz 2. – Herwigsdorf

21.04.2007 13:00 Uhr

Herwigsdorf – Eibau

#### **D-Jugend**

03.04.2007 17:00 Uhr

Herwigsdorf - Ruppertsdorf

28.04.2007 10:00 Uhr

Herwigsdorf – Hainewalde



Ihr Partner für schwere Stunden

**Bestattungs- und Friedhofsdienste GmbH**

Pestalozzistraße 12 · 02708 Löbau

Geschäftsleiter Manfred Israel

**Tag & Nacht** ☎ (0 35 85) 49 04 90

Handy-Nr. 0171/8707020

Bestattungsvorsorge – eine zeitgemäße Entscheidung

## Der Hundertjährige prophezeit für April

Der April beginnt mit sehr kaltem Wetter. Am 5. ist es schön warm. Jedoch vom 6. bis zum 9. herrschen trübe, regnerische Tage vor. Vom 10. bis zum 17. unbeständiges, kaltes Wetter. Wieder macht der April, was er will. Es kommt ein rauer Wind auf, der Kälte und Schnee mitbringt. Der 22. bringt warme und regnerische Tage, die sich bis zum Ende des Monats fortsetzen.

<b>Einladung zum Vortrag</b> Biochemische Hausapotheke nach Dr. Schöblier	
	Datum: Dienstag, 17. April 2007
	Uhrzeit: 19.00 Uhr, Eintritt frei
	Veranstaltungsort: Tagungs- u. Erholungsheim Herrnhut Comeniusstraße 8
	Referentin: Frau Hildebrand
Ein Vortrag für alle, die mehr über die Möglichkeiten und die Wirkungsweise von Schöblier-Salzen erfahren wollen.	
<b>Bitte melden Sie sich an</b> unter Tel. 0800-0274700 oder in unserer Apotheke.	
<small>Homöopathisch beraten – gut beraten ... hier in dieser Apotheke!</small>	
	<b>Apotheke »Zum Hutberg«</b> Zinzendorfplatz 9 02747 Herrnhut Tel. 03 58 73 / 23 41

## Der Motorradclub lädt ein zum Dia-Vortrag

Der Simson-Moped-Weltenbummler Bernd Raffelt berichtet über seine Reise in den Kaukasus, die Türkei, Griechenland, Tunesien und Italien. Ein spannender, aber auch lustiger Abend wird garantiert. Der Vortrag findet am 14.4.2007, um 19.00 Uhr im „Einkehrhaus“ statt. Wir hoffen auf regen Zuspruch. Eintritt 2,00 €

# FRÜHLINGSTANZ IN ROSENHAIN am 31.03.07

Ab 19.30 Uhr bis in die Nacht laden wir Sie in die Rosenhainer Turnhalle herzlichst zum Tanz in den Frühling ein. Besondere Höhepunkte werden die Auftritte der **2 vergessenen russischen Soldaten** sowie eine **Hans-Albers-Parodie** mit mächtig viel Seemannsgarn sein.

Für Getränke und einen Imbiss ist gesorgt, die gute Stimmung für einen gemütlichen Abend bringen Sie mit.

Wir freuen uns auf Sie

Rosenhainer Kleeblatt e. V.



Friseur-Museum e.V.  
Dorfstr. 40/OT Kottmarsdorf  
02708 Obercunnersdorf

**Ihrem Osterausflug  
steht nichts mehr im Wege,**

ab dem 01.04.2007  
erwarten wir Sie wieder im

**FRISEURMUSEUM in Kottmarsdorf**

**Dienstag – Freitag von 10.00 - 16.00 Uhr**  
**Sonnabend – Sonntag von 13.00 - 16.00 Uhr**

Montag ist unser Museum geschlossen. Zur Saisoneroöffnung haben wir eine Sonderausstellung zum Thema „*Alles rund um den Bart*“ – eine Leihgabe der Rasierpinsel-Manufaktur Müller aus Hundshübel im Erzgebirge für Sie vorbereitet.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Auch für Vorbestellungen und Sondertermine stehen wir Ihnen unter der Tel.Nr. 03586-702691 gern zur Verfügung.

Der Verein

**Frisch vom Bauernhof  
Landwirtschaftl. Hofschlachtstelle  
u. Hofladen  
Gisela Leuteritz**

Herwigsdorf, Umgehungsstraße 9, 02708 Rosenbach  
Tel. 0 35 85 / 83 25 23, Fax 0 35 85 / 45 21 24

**Wir bieten Ihnen im April:**

**Gründonnerstag, 05.04.** "Hausschlachtetes"  
vom Schwein  
**unser Osterangebot**  
frisches Rindfleisch vom Limousin Jungbullen  
frisches Lammfleisch (bitte bestellen)

**Freitag, 20.04.** "Hausschlachtetes"  
**Sonnabend, 21.04.** vom Schwein

Wir haben für Sie jeden Freitag 8-18 Uhr und  
Sonnabend 8-11 Uhr geöffnet.

In der Grillsaison im Angebot:  
Bratwurst und Fleischspieße

**Familie Leuteritz**

OSTERSONNTAG



IN DER

**BUSCHSCHENKE**

Der Motorradclub lädt am **8.4.2007** ab  
**10,00 Uhr** zum Osterfrühstücken und Eiersuchen in  
das Vereinshaus an der Buschschenke ein.  
**Für Speis und Trank ist gesorgt!**  
Der Osterhase wird, wie immer, für Kinder eine  
kleine Überraschung verstecken.

**Liebe Frauen !**

Unser nächster Treff findet am  
**17.04.07 um 19.30 Uhr** in der  
Herwigsdorfer Schule statt.

Thema: Eine blinde Frau spricht  
über ihren Alltag, Hilfs-  
mittel u.v.m.

Auskünfte erteilen:

Gisela Noack 03585/832448

Monika Herbrig 03585/482874

Unkostenbeitrag etwa 1,50 €

Über Ihr Erscheinen freuen sich

Die Landfrauen

BEGEISTERT ALLE, AUSSER DIE KONKURRENZ.  
**DER NEUE KIA cee'd.**



**7 JAHRE  
KIA  
GARANTIE**

NEUER KIA cee'd

ab 14.300,- EUR

Der neue Kia cee'd ist da. Serienmäßig mit 6 Airbags, ABS, ESP, aktiven Kopfstützen vorn, CD-Radio, elektr. Fensterhebern, Bordcomputer und vielem mehr.\*\* Dazu haben Sie die Wahl zwischen drei sportlichen Benzinern und zwei leistungsstarken CRDi-Motoren. Aber das Beste: Mit der 7-Jahre Kia-Garantie\* setzt der neue Kia cee'd Maßstäbe in der Kompaktklasse – da kann die Konkurrenz nur stauen. Lassen auch Sie sich jetzt bei einer Probefahrt begeistern.

\* 7 Jahre/150.000 km für den Antriebsstrang und 5 Jahre/150.000 km für das komplette Fahrzeug. Gültig für den Kia cee'd in allen EU-Staaten (plus Norwegen, Schweiz, Island und Gibraltar). Alle Angaben entsprechen dem Stand der Drucklegung 12/06. Änderung vorbehalten. \*\* Ausstattungsabhängig

Der neue Kia cee'd. Fasziniert garantiert.



**KIA MOTORS**  
The Power to Surprise

www.kia.de

**Fahrzeugservice Urand GbR**

Berthelsdorfer Straße 1 a - 02747 Strahlwalde  
Telefon 03 58 73 / 24 96

Öffnungszeiten: Mo–Fr 7–18 Uhr, Sa 9–12 Uhr



**SOFORTTEST**  
in nur ca. 5 Minuten

Testen Sie Ihr Blut  
... Ihrem Herzen zuliebe

**9,95 €\***

\* Für unsere Kunden  
mit Kundenkarte kostet  
der Test nur 7,95 €.

in der Apotheke »Zum Hutberg«  
vom 30. 4. bis 4. 5. 2007

Messung aller Blutfettwerte (Gesamtcholesterin,  
Triglyceride, HDL-, LDL-, VLDL-Cholesterin) + Blutzucker

**Bitte vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin.**



**Apotheke »Zum Hutberg«**

Zinzendorfplatz 9

02747 Herrnhut

Tel. 03 58 73 / 23 41



## Informationen der Kirchengemeinde Bischdorf-Herwigsdorf

**Jahreslosung 2007: Gott spricht: Siehe, ich will ein Neues schaffen, jetzt wächst es auf, erkennt ihr`s denn nicht? (Jesaja 43,19a)**

**Monatsspruch f. April:** Ob wir leben oder ob wir sterben, wir gehören dem Herrn. (Römer 14,8)

### **1.1. Wir laden herzlich ein**

- zu den Gottesdiensten:	OT Bischdorf	OT Herwigsdorf
1.4., Palmarum	10.00 Uhr (mit Kindergottesdienst)	8.30 Uhr (Pfr. Krohn)
5.4., Gründonnerstag	19.00 Uhr – Abendgottesdienst in der Nikolaikirche Löbau (Pfr. Krohn)	
6.4., Karfreitag	14.00 Uhr Andacht zur Sterbestunde Jesu (mit Feier der Heiligen Abendmahls und Kindergottesdienst) Passionsspiel in der Kemnitzer Kirche: 16.30 Uhr	10.00 Uhr (Pfr. Höhne)
8.4., Ostersonntag	Am Ostersonntagmorgen wollen wir uns wieder zu einer Auferstehungsfeier versammeln. <b>Beginn: 6.00 Uhr auf dem Bischdorfer Friedhof</b> (bei günstigem Wetter, ansonsten in der Kirche). Im Anschluss an den Gottesdienst sind alle sehr herzlich zum <b>Osterfrühstück</b> ins Pfarrhaus eingeladen	
9.4., Ostermontag	Regionaler Gottesdienst, 10.00 Uhr in der Nikolaikirche Löbau (Sup. Rudolph)	
15.4., Quasimodogeniti	siehe Herwigsdorf	<b>9.00 Uhr</b> (kein Druckfehler !!) (Pfr. Höhne)
22.4., Misericordias Domini	10.00 Uhr (mit Feier der Heiligen Abendmahls und Kindergottesdienst)	8.30 Uhr (Pfr. Höhne)
29.4., Jubilate	siehe Herwigsdorf	10.00 Uhr (Pfr. Höhne, Singkreis, Posaunenchor) (mit Kindergottesdienst)
6.5., Kantate	10.00 Uhr (Sup. Rudolph) (mit Kindergottesdienst)	siehe Bischdorf

### **- zu den Kreisen:**

**Kindergottesdienst:** 6. u. 29.4. 10.00 Uhr in Herwigsdorf / 1. u. 22.4., 10.00 Uhr in Bischdorf

**Kindergottesdienstvorbereitungskreis:** Mittwoch, 11.4., bei Familie Urban in Bischdorf

**Singkreis:** montags, **20.00 Uhr** im Pfarrhaus Bischdorf (außer 9.4.)

**Kirchturm spatzen:** Sonnabend, 7.4. (beide Gruppen)/21.4. u. 5.5., 10.00 Uhr in Bischd. (ält. Gruppe)  
Sonnabend, 28.4. in Herwigsdorf (jüngere Gruppe)

**Posaunenchor im Herwigsdorfer Pfarrhaus:** montags, 19.30 Uhr

**Junge Gemeinde in Bischdorf:** donnerstags, 19.00 Uhr

**JesusHouse:** 24. – 28.4., in Löbau (s. Aushang)

**Jugendgottesdienst:** Freitag, 6. April und 4. Mai, 19.00 Uhr in der Kirche Strahwalde

**„Mit unseren Konfirmanden im Gespräch“:** Dienstag, 24.4., 19.30 Uhr in Löbau, Diakonatsaal

**Frauidienst:** Dienstag, 24.4., 14.00 Uhr im Pfarrhaus Herwigsdorf (Die Bischdorfer Frauen sind nach Herwigsdorf eingeladen. Sie können mit dem Auto abgeholt werden. Bitte rufen Sie vorher im Pfarramt an.)

**Kirchenvorstand:** Mittwoch, 2. Mai, 19.30 Uhr in Bischdorf

**Sitzung zur Vorbereitung des diesjähr. Kirchgemeindefestes:** 3. Mai, 19.30 Uhr in Bischdorf

**Passionsandacht:** Mittwoch 4.4., 19.00 Uhr in Löbau in der Nikolaikirche

**Sprechzeit des Pfarrers:** dienstags (außer 10.+ 17.4.), 17.30 – 18.30 Uhr od. n. Vereinbarung  
(Tel: 03585/481401)

**Ortsabwesenheit des Pfarrers:** **10. – 13.4.2007** (Konfirmandenrüstzeit) und **16. – 20.4.2007**  
(Weiterbildung)

Die Kasualvertretung wird über das Pfarramt Löbau (03585/4704-0) organisiert. Bei allen Trauerfällen wenden Sie sich bitte an die Ansprechpartnerinnen vor Ort: **Bischdorf:** A. Koschmieder-Dittrich, Oberhof 13a (Tel. 481889)

**Herwigsdorf:** R. Urban, Umgehungsstr. 4 (Tel. 481560)

Einen österlich froh werdenden April wünscht Ihnen zusammen mit allen Kirchvorstehern und Mitarbeiterinnen  
Ihr Pfarrer Andreas Höhne